

শ্রীশুক উবাচ ॥

একদা তু সভামধ্যে আস্থিতো মুনিভিবৃতঃ । ব্রাহ্মণৈঃ ক্ষত্রিয়ৈর্বৈশ্যৈর্ভ্রাতৃভিঃচ যুধিষ্ঠিরঃ ॥ ১ ॥

আচার্য্যোঃ কুলবৃদ্ধৈঃচ জ্ঞাতিসম্বন্ধিবান্ধবৈঃ । শৃণুতামেব চৈতেষামাভ্যাস্যেদমুবাচ হ ॥ ২ ॥

শ্রীযুধিষ্ঠির উবাচ ॥

ক্রতুরাজেন গোবিন্দ রাজসূয়েন পাবনীঃ । যক্ষ্যে বিভূতীর্ভবতস্তৎ সম্পাদয় নঃ প্রভো ॥ ৩ ॥

শ্রীমহাপ্রাণী ।

ততো দ্বিসপ্ততিতমে রাজ্ঞঃ কার্য্যো নিবেদিতে । দুর্জয়ঃ মাগধঃ বীরঃ ভীমেনাঘাতয়ন্ধরিঃ ॥ ০ ॥

আস্থিতঃ আসনমিতি শেষঃ ॥ ১ ॥

শৃণুতামেবেতি বং প্রসন্নঃ শ্রীকৃষ্ণঃ কহোতি তদনাং কশ্চিদপি কর্ত্ত্বং ন সমর্থ ইতি নিশ্চিত্য সর্ক্ষানেব তাননাদৃতা শ্রীকৃষ্ণ-  
মুবাচেত্যর্থঃ । আভাষা ভো ভোঃ শ্রীকৃষ্ণ ভক্তবৎসলোভ্যেবং সম্বোধা ॥ ২ ॥

বিভূতীঃ অংশান্ ॥ ৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

একদেতি যুগ্মকং । দিনকতিপয় বিশ্রামানস্তরং যোগাং সময়ং লক্ষ্য ইত্যর্থঃ । তু পুনর্ভিগ্নোপক্রমে সময়মেব দর্শয়তি । সভামধ্যে  
ইত্যাদিনা এতদপেক্ষ্যৈব শ্রীভগবানপোত্যাবস্থং কালং ন প্রস্তুতবান্ । চকারাং ভ্রাতৃপুত্রাদিভিঃচ । দ্বিতীয়চকারাদন্ত্যেচ বৃদ্ধৈঃ ॥ ১ ॥

বান্ধবা মিত্রাণি । তৈঃচ বৃত্তঃ । তত্রৈষাং যুগপৎসমাগমো রাজসভাবাং । বিশেষতঃ সপরিবারত্বেবাগতস্য শ্রীভগবতো দর্শনেন  
নিত্যাকর্ষণাৎ । তস্মাত্রাদ্যর্থং রাজৈবাহ্বানাত্মক । চকারাং ভ্রাতাদীনাম্ শৃণুতাং । অগ্রতঃ । যদ্বা । আস্থিতঃ বক্ষ্যমাণস্ততিযোগ্য-  
ত্বেন বিজ্ঞপ্তার্থমাসনাদবতীৰ্য্য আ সমাক্ বন্ধাঞ্জলিবাণিনা ভূমৌ স্থিতঃ সন্ । শৃণুতাং শৃণুংসু সংশ্বেব । তেষামিতি তেষামপ্যবশ্য-  
প্রাবয়িতবান্ । তদমুমোদনেনৈবানুমোদনার্থং । হ হর্ষে ॥ ২ ॥

ক্রতুরাজেনৈতি দুষ্করত্বমপেক্ষাত্ত্বক স্মৃতিতং । ভবতো বিভূতীরিতি দেবাদীনামপি তদ্বিভূতি বৃদ্ধ্যৈব যজ্ঞনাদান্ননোহনন্তপরত্বং  
দ্যোতিতং দৈন্ত্যেন শ্রীনারদবৎ পারমেষ্ট্যাকামত্বং নির্দিষ্টতদ্বজনে হেতুশ্রবণমাহ পাবনীঃ । স্বত্বক্ৰিবিদ্যাাদিদোষ নিবসনীঃ । এতজ্জা-  
তপ্তদ্বাদেব । হে গোবিন্দেতি নিজাশেষৈশ্বৰ্য্য প্রকটনাথং ভূব্যবতীর্ণ্য তব ভক্তানামস্মাকং তাদৃশেচ্ছাযুক্তেতি ভাবঃ । যক্ষ্যে ইত্যো-  
কত্বং যজ্ঞেন তস্যৈকান্ত প্রাধাত্যং । ন ইতি বহুবচনং ভ্রাতাদি মুখ্যাদিগ্গ্রহণে । তেষামপি সর্ক্ষণং তদাজ্ঞাপেক্ষকত্বং । তচ্চ তব-  
শক্ত্যৈব সুসম্পাদ্যমিত্যাশয়েন সম্বোধয়তি । প্রভো হে সর্ক্ষণজিয়ুক্তেতি । অতএব সিদ্ধবর্ণির্দেগমেবাকরবং যক্ষ্যে ইতি ভাবঃ ।  
যদ্বা । নো হস্মাকং পাণ্ডবানাং তদেকগতীনাম্ । প্রভো স্বামিন্ । অতো যুক্তনৈবৈতদিত্যিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

শ্রীদ্বিপশনাথচক্রবর্তী ।

দ্বিসপ্ততিতমে রাজ্ঞঃ কার্য্যো দত্তবসম্প্রতিঃ । ভীমেনাঘাতয়ং কৃষ্ণো মাগধঃ প্রার্থ্য মম্বতঃ ॥ ১ ॥

আ সমাক্ তয়া স্থিতঃ । শৃণুতামিত্যনাদরে বজী ॥ ২ ॥

বিভূতীরিতি দেবাদীনপি তদ্বিভূতিবৃদ্ধ্যৈব যক্ষ্যে ইত্যাদি ভবতবৎ স্বত্ত্ব তদননাপরত্বং দ্যোতিতং । পাবনীঃ ত্রাণালোক্যায়নঃ  
পাবয়তীরিতি স্বদর্শনয়া তা অপি কৃতার্থীকর্ত্ত্বনিত্যিতি ভাবঃ । তদ্বজ্ঞনং ॥ ৩ ॥

দ্বিসপ্ততিতম অধ্যায়ে রাজা যুধিষ্ঠির কর্ত্ত্বক নিবেদিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ দুর্জয় জরাসন্ধকে ভীমদ্বারা  
বধ করেন এই বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, এক দিবস রাজা যুধিষ্ঠির মুনিগণ, ব্রাহ্মণসগুণী, ক্ষত্রিয়, বৈশ্যসকল ও ভ্রাতৃ-  
বর্গে পরিবৃত হইয়া সভাসমুপে উপবিষ্ট আছেন ॥ ১ ॥

এবং আচার্য্যগণ, কুলবৃদ্ধসকল ও জ্ঞাতি সম্বন্ধি বান্ধববর্গ তথায় উপবিষ্ট আছেন, তাঁহাদিগের-  
সকলকে শুনাইয়া শ্রীকৃষ্ণকে সম্বোধন করিয়া কহিতে লাগিলেন ॥ ২ ॥

যুধিষ্ঠির কহিলেন, হে গোবিন্দ ! আমি রাজসূয় যজ্ঞদ্বারা তোমার পবিত্র বিভূতি সকলের অর্চনা  
করিতে ইচ্ছা করিয়াছি, অতএব হে প্রভো ! তুমি তাহা সম্পন্ন কর ॥ ৩ ॥

ত্বংপাদুকে অবিরতং পরি যে চরন্তি ধ্যায়ন্ত্যভদ্রনশনে শুচয়ো গৃণন্তি ।  
বিন্দন্তি তে কমলনাভ ভবাপবর্গমাশাসতে যদি ত আশিষ দৈশ নান্যে ॥ ৪ ॥  
তদেবদেব ভবতশ্চরণারবিন্দসেবানুভাবমিহ পশ্যতু লোক এষঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

এষ চক্রবর্তিনাং মনোরথঃ কথং ত্বয়া ক্রিয়তে ইতি চেদত আহ ত্বংপাদুকে ইতি । পরি যে চরন্তীতি যচ্ছন্দব্যবধানমার্থঃ । যে পরিচরন্তি দেহেন । ধ্যায়ন্তি মনসা । অভদ্রন্ত নশনে নাশকে । গৃণন্তি বাচা । তে ভবস্য অপবর্গং নাশং মোক্ষং বিন্দন্তি যদাশাসতে তর্হি আশিষোহপি তএব বিন্দন্তি নাশ্তে চক্রবর্তিনোহপি ॥ ৪ ॥

ভগবতো ভক্তপক্ষপাতমাবিকারয়মাং তদেবদেবেতি তত্ত্বমাং পশ্যতু সাক্ষাৎ । এবং নিশ্চিতং তেহপি যে কৰ্ম্মপ্রধানাঃ কুরুস্বজ্ঞাঃ

বৈষ্ণবতোষণী ।

তব পাদুকে উপানহৌ অপি কিং পুনঃ সাক্ষাৎ ত্বংপাদাজ্জবয়ং । অবিরতং যে পরিচরন্তি । এবমগ্রেহপি কৈমুতামেবাতি প্রাপেতি । ততোহপ্যন্যাসেন যে বা কদাচিদপি গৃণন্তি শ্রীকৃষ্ণপাদুকে এব সম গতিবিত্তাদি কীর্ত্তয়ন্তিমাং । যতন্তে স্বত-  
এবাভদ্রনশনে অতঃ শুচয়ো বহিরন্তর্ভুক্তিবিষাতকা ভদ্রবহিতাঃ । তে ভক্তিমাত্রপুরুষার্থী অপি যদি কথঞ্চিৎক্লুপযুক্তাশ্চেন  
আশাসতে । তদাপবর্গং সংসারধ্বংসং আশিষঃ সর্বান প্রাকৃতাত্মক কামান্ বিন্দন্তি । সর্বং মন্ত্তিক্রিয়োগেন মন্ত্তকৌ লভতেহজগৎ ।  
স্বর্গাপবর্গং মজ্জাম কথঞ্চিদ্বদি বাঞ্জতি । ইতি স্বয়ং শ্রীভগবদ্বাক্যং । নত্স্তে । সর্বানামপি সিদ্ধীনাং মূলং ত্বচরণার্চনং ইত্যাদেঃ ।  
উভয়ত্রাপি হেতুঃ । হে কমলনাভ স্বাংশেন সর্বলোকপ্রায়েতি । হে দৈশ সর্বৈশ্বরেতি ॥ ৪ ॥

নহু কুতস্তর্হি মন্ত্তক্রিমহিমঞ্জন ত্বয়া পরিচর্যাদিকং হিত্ব রাজস্বয়মিষাতে তত্রাহ তদিত্তি । যস্মাদেবমেব সত্যং তত্ত্বমাং হে  
দেবদেব হে সর্বরাধ্যগণানামপ্যারাধ্য । এবং যদ্যপি ত্বংপরিচর্য্যেব সর্বদেবতৃপ্তিঃ সিদ্ধাভীতি বয়ং জানীমস্তথাপি তার্থঃ । তৎ  
কিমিত্যত আহ । ইহ সর্বলোককৃপাময়ে ভবদবতারে । এব প্রায়ো বহিঃসম্পত্তিগাত্রদর্শনচমৎকারী লোকে ভবতশ্চরণারবিন্দ-

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

এষ প্রায়ো বহিঃসম্পত্তিদর্শনগাত্রচমৎকারী বহিরঙ্গাদিলোকস্বরতরো র্থার্থাযোগোহয়ং মা ভক্তস্থিতি বৈষমাং নাস্তি । কিন্তু  
সংসেব্যমানানামেব সম্বন্ধে প্রসাদ এব শ্রুতং তথা তবোত্থাঃ । তথাপ্যত্র তব ভজনসেবামুরূপমেবোদয়ঃ ফলং ন শ্রুতং কিন্তুধিকোহপি

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

ত্বচরণসবোজং পশ্যতাং ত্বাপ্যপারকুপয়া আশ্রয়ানুকৃতানামস্মাকং রাজস্বয়ে খলু ন কোহপ্যাগ্রহঃ কিন্তু স্বামিত্রত্যা ছষ্টান্তঃকরণাঃ  
কেচিৎ পরমেশ্বরং ন মন্ত্তন্তে নরমেব মন্ত্তা প্রত্যুত দোষদর্শিনো নিন্দন্ত্যেতদেবাস্মাকং হৃচ্ছলামতো রাজস্বয়মিষেণ ব্রহ্মকুদ্ভাদীন সর্ব-  
জ্ঞান ব্রহ্মার্থাদীনপি দেবাদীনপি চতুর্দিশলোকস্থানাহু্য কাচিৎ সভা কর্তব্য তত্র সর্বাগ্রিমপূজা তৈ যথ ব্যবস্থাপরিষাতে স এব পরমে-  
শ্বর ইতি সাক্ষাদর্শয়িত্বা হৃচ্ছলাং তন্নিক্শাণনীযনিতোবমদভীপ্তিতমিত্যাহ বদিত্তি ত্রিভিঃ । পরি যে চরন্তীতি যচ্ছন্দব্যবধানমার্থঃ অভ-  
দ্রন্ত্যবিদ্যাপর্য্যস্তস্তাপি নশনং নাশো বাভ্যাং তে । যে বা ধ্যায়ন্তি । যদাশাসতে তর্হি ত এব বিন্দন্তি নত্স্তে ত্বচরণানর্চকাঃ সর্বৈহপি  
কর্ম্মপ্রভৃতয়ঃ । কিন্তু ত্বচ্ছন্দা নৈবাশাসতে ইত্যর্থঃ । অস্মাকন্ত ত্বচরণাশ্রিতানাং ত্বাং সাক্ষাদেব পশ্যতানন্তকামনাভাবে কৈমুতা-  
মেবেতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

তত্ত্বমাভাদৃশসভায়াং বৃত্তায়াঃ তৈ ব্রহ্মবাদিত্তিস্তব পরমেশ্বরস্বৈ ব্যবস্থাপিতে সতি এব ভূর্লোকস্বজনঃ পশ্যতু ততশ্চ কুরুস্বজ্ঞা-  
দীনাং মধ্যে স্বামীশ্বরং মন্ত্তা যে ভক্তস্তি যেন প্রাকৃতমানুষং মন্ত্তা উত ন ভক্তস্তি তেষামুভয়েষাং নিষ্ঠাং সঙ্গতিমধোগতিক তৈকচ্যমানাং

হে কমলনাভ ! বাহারা অবিরত তোমার পাদপদ্মের পরিচর্যা ও ধ্যান করে পাপ, এবং নাশের  
নিমিত্ত শুচি হইয়া নামোচ্চারণ করে, তাহারা সংসার হইতে মুক্তি লাভ করে, আর যদি মঙ্গল প্রার্থনা  
করে তবে তাহাও প্রাপ্ত হয়, আর তাহা না করিলে চক্রবর্তি ব্যক্তিও তাহা প্রাপ্ত হয় না ॥ ৪ ॥

অতএব, হে দেবদেব ! অত্রহু এই লোক সকল তোমার চরণারবিন্দসেবার প্রভাব দর্শন করুক ।

যে হ্যং ভজন্তি ন ভজন্ত্যত বোভয়েষাং নিষ্ঠাং প্রদর্শয় বিভো কুরুস্বঞ্জয়ানাং ॥ ৫ ॥

ন ব্রহ্মণঃ স্বপরভেদমতিত্বব স্যাৎ সৰ্ব্বান্ননঃ সমদৃশঃ স্বস্থখানুভূতেঃ ।

সংসেবতাং হ্রতরোরিব তে প্রসাদঃ সেবানুরূপমুদয়ো ন বিপর্যায়োহত্র ॥ ৬ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

কেচিৎ ভগবত্বক্তিং ন বহু মনান্তে তেষাং মোহনিবৃত্তয়ে বাঃ যে ভজন্তি যে বা ন ভজন্তি তেষামুভয়েষাং নিষ্ঠাং স্থিতিং প্রদর্শয় ॥ ৫ ॥

নহু রাগাদিরহিতে মমি কথমিদং বৈষম্যং জ্ঞাতজ্ঞান ব্রহ্মণ ইতি । স্বপর ইতি ভেদমতিত্বব ন ভাং । কৃতঃ ব্রহ্মণো নিকৃ-  
পাথেঃ । কিঞ্চ সৰ্ব্বভ্রান্তানঃ অতঃ সমদৃশঃ কিঞ্চ স্বস্থখানুভূতেঃ । অতো রাগাদ্যভাবাদিতি ভাবঃ । তথাপি সংসেবমানানামেব স্বং-  
প্রসাদো নানোবাং । তত্রাপি সেবানুরূপমুদয়ঃ ফলঃ নতত্র বিপর্যায়ো হস্তথাভাবঃ । যথা কল্পক্রমস্য রাগাদিরাহিতোহপি সেবকেষেব  
ফলজনকত্বং নাশ্চেৎ ॥ ৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

সেবানুভাবং পশ্যতু । তদেব দর্শয়তি যে ইতি । বৈষ্ণবলক্ষণাঃ কুরুস্বঞ্জয়ানাং ভজন্তি । য উত বা যে চ হৃদ্যোধনাদযদ্যাং ন  
ভজন্তি তেষামুভয়েষাং নিষ্ঠাং প্রদর্শয় । বহির্ভূথেষপি বহুভক্তিমহিমপ্রদর্শনার্থমেবায়মশ্রাকমুদায় ইতি ভাবঃ । সেবমানানুভবিকী  
কামনা । শ্রীনারদদর্শিতপারমেষ্ঠ্যাকামদ্ব্যভিপ্রায়স্ত তৎসেব্যোপযোগেনেতি সঙ্কোচোপেক্ষাপিতঃ ॥ ৫ ॥

হ্রতরোরিবতি তৈর্যাপ্যাতং । যদা । তস্য যথা যোগোহয়ং ভজত্বযোগোহয়ং মাং ভজয়তি বৈষম্যং নাতি কিন্তু সমাকৃ সাদরঃ  
সেবমানমাত্রোণাং সম্বন্ধে প্রসাদ এব ভাং । তথা তবোত্থাঃ তথাপ্যত্র তব ভজনে তদ্বৎ সেবানুরূপমেবোদয়ঃ ফলং ন ভাং । কিন্তু-  
বিকোহপি ভাং । দৈবাং সেবাবৈশুণ্যোহপি বিপর্যয়ঃ ফলাভাবোহপি ন ভাং । তত্র পূর্বে তুলসীদলমাজেণ জলত চুলুকেন চ ।  
বিজ্ঞীর্ণিতে স্বমাক্সানং ভক্তেভ্যো ভক্তবৎসল ইতি শ্রীবিষ্ণুধর্মবচনাৎ তত্র ভক্তেভ্য ইত্যুক্তদ্ব্যভাবাভক্তিতারতমোনৈব ফলভার-  
তমামিতি ভাবঃ । অথোত্তরং তাক্ষ্য স্বধর্মঃ চরণাশ্রয়ঃ হরৈর্ভজয় পক ইত্যাদিবৎ অত্র চ বিশ্বাস এব কারণমিতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

ক্রমসম্বর্তঃ ।

ভাং দৈবাং সেবাবৈশুণ্যো বিপর্যয়ঃ ফলাভাবোহপি ন স্যাদিত্যর্থঃ । তুলসীদলমাজেণ চাদেত্তাক্ষ্য স্বধর্মমিত্যাদেশঃ । ১—৬ ।

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

হ্যং দর্শয় । করণীরেহস্মিন রাজসূয়ে স্বসম্মতিপ্রদানেনেতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

নহু কিং মমাপি মৎসরতাছন্তি যদনুকূলানামুকর্ষঃ প্রতিকূলানামুকর্ষঃ দর্শয়ামীতি তজ্ঞাহ নেতি । স্বপর ইতি ভেদমতিত্বব  
ন ভাংদেব কুতো ব্রহ্মণো নিকৃপাথেঃ । কিঞ্চ । সৰ্ব্বভ্রান্তানঃ যমেবাস্তর্ঘ্যামী ভূবা অনাদিকর্মপ্রবাহপতিভ্যঃ সৰ্ব্বমেব প্রতি স্বকর্মণি প্রের-  
য়সি । সমদৃশ ইতি স্বমেবৈশ্বর্যভূতদহরূপমেব শুভমশুভং বা ফলং দদাসি নতু কাপি তে পক্ষপাত ইতি ভাবঃ । কিঞ্চ । তৈঃ সুখিভি-  
র্হুঃখিভি বা তব ন কিমপি কৃত্যমিত্যাহ স্বস্থখানুভূতেঃ । নহু তর্হি মদ্বাংসলোদার্যাদয়ো জ্ঞাঃ কিংবিষয়কাত্তজাহ সংসেবতাং বাঃ  
সমাকৃ সেবমানেষু তেষু প্রসাদো বাৎসল্যঃ যত এব কর্মবন্ধকর্ত্তনপূর্ককানুপ্রার্থ্যস্তপ্রদানলক্ষণমৌদার্যক তে ভবেৎ । নহু তদ্ব্যভাং  
মমাপি বৈষম্যং তজ্ঞাহ হ্রতরোরিবতি শুণদোষাদিকরবিচারয়তস্তত্র স্বাপ্রিতমাজে যথা প্রসাদতথা তথাপি যঃ কোহপি সেবতাং  
তত্রৈব প্রসাদস্তত্রাপি সেবানুরূপমেব উদয়ঃ সেবা তারতমোনৈব প্রসাদফলতাপ্যদয়তারতম্যমিত্যবৈষম্যমেব নাত্র বিপর্যায়োহস্তথা-  
ভাবস্তপ্রাদবৈষম্যোহপি তব স্বভক্তেষু বাৎসল্যবশাদেব পক্ষপাতে নিজে তেষামনুকূলপ্রতিকূলেষু তথাপ্যানুকূল্যপ্রতিকূল্যো আয়াতে  
এবেতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

হে বিভো ! এই কুরু সৃষ্টিবংশের মধ্যে যাহারা তোমার সেবা করে, বা যাহারা না করে, সেই  
উভয়কেই তদ্বিষয়ে নিষ্ঠা প্রদর্শন করাও ॥ ৫ ॥

হে ভগবন্ ! তুমি পরব্রহ্ম স্বরূপ, তোমার স্ব পর ভেদ জ্ঞান নাই, তুমি সৰ্ব্বান্না, সমদৃক ও স্থায়  
স্থখানুভব স্বরূপ, অতএব তোমার রাগাদি নাই, যে ব্যক্তি তোমার যেমন সেবা করে, তুমি তাহাকে  
তদনুরূপ ফল প্রদান কর, কখনই বিপর্যয় কর না ॥ ৬ ॥

## শ্রীভগবানুবাচ।

সম্যগ্ধ্যবসিতং রাজন্ ভবতা শক্রকর্ষণ। কল্যাণী যেন তে কীর্তিলোকানমুভবিষ্যতি।

ঋষীণাং পিতৃদেবানাং ব্রহ্মদামপি নঃ প্রভো। সর্কেষামপি ভূতানামীপ্লিতঃ ক্রতুরাক্ষয়ং ॥ ৭ ॥

বিজিত্য নৃপতীন্ সর্ক্যান্ কৃহা চ জগতীং বশে। সংভূত্যা সর্কসংভারানাহরস্ব ক্রতুভ্রমং ॥ ৮ ॥

এতে তে ভ্রাতরো রাজন্ লোকপালাংশসম্ভবাঃ।

জিতোহস্ম্যাস্থবতা তেহহং কুর্জয়ো যোহকৃতাস্থতিঃ ॥ ৯ ॥

## শ্রীধরশাসী।

সত্যং মন্ত্ৰজ্ঞানামেব কৈবল্যাণি নানোধ্যামিতামুদ্যোদমান আহ সমাপ্তিতি। শক্রকর্ষণেতি সযোধ্যয়ন্ সর্করাজবিজয়শক্তিং সকারয়তি। অমুভবিষ্যতি ভ্রম্যতি সর্কলোকবাপ্তা ভবিষ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

কিমত্র ময়া অনোন বা সম্পাদনীয়ং। তব শ্রকর এব রাজস্বয় ইত্যাহ বিজিত্যেতি। জগতীং সর্কীঃ পৃথীঃ সংভারান্ যজ্ঞোপ-  
করান্ সংভূত্যা ব্রহ্মদাম্য। আহরস্ব অমুতিষ্ঠেত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

নহু নৃপতিবিজয়াদি কথং শকাং সাধত আহ এত ইতি। কিঞ্চ। আস্থবতা জিতেন্দ্রিয়েন তে যয়া অহং জিতোহস্মি বশীকৃতোহস্মি।

## বৈষ্ণবতোষণী।

তদৈব সুরতরুতো বৈলক্ষণ্যেন তাদৃশাঙ্গপ্রহময়বচনাদিকমুদাহৃত্য প্রসাদমেব বিশিষ্য দর্শয়তি শ্রীভগবানুবাচেত্যাদিনা। তজ্জা-  
প্যন্তরাধিক্যমুদ্রয়ং। সম্যক্ সাধেবেদং ভবতা বাবসিতং নিশ্চিতং কর্তুনিষ্টং বা। তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহ হে রাজমিতি। মহারাজ-  
কর্তব্যাহং কল্যাণী উত্তমা জগদ্বলকরী বা। অত্র সর্কেষু মন্ত্ৰজ্ঞাননীতি নিগূঢ়ো ভাবঃ লোকানমু তান্ বাপোত্যর্থঃ ॥

ন কেবলং কীর্তিধারামুখপ্রদোহসৌ স্বধারাপীতাহ ঋষীগামিতি। পিতৃণাং দেবানাঞ্চ। নোহস্ম্যাকং ব্রহ্মদামপীতি ব্রহ্মভরো-  
দমার্থঃ স্বস্মিন্ পরমেশ্বরদৃষ্টিং বারয়তি। যদ্বা। বিনয়সভাবাদেব। যদ্বা। তাদৃশভাবভৈবতিক্রমেঃ। হে প্রভো তত্র সমর্থঃ ॥ ৭ ॥

তদেব দর্শয়ন্ প্রোৎসাহয়তি বিজিত্যেতি ভাষাঃ। বিশেষণে জরাসন্ধাদিত্যোহপাধিকোন স্বরসত এব দাসতাসম্পাদনাদিনা  
জিত্বা এবং জগতীমেব স্ববশে কৃহা। অস্ততৈঃ। যদ্বা স্বীয়ং স্বদখীনমেব মহাক্রতুং আহর ॥ ৮ ॥

এত ইতি। তেষাং প্রোৎসাহমার্থং মাহাশ্রাং নির্দিশয়িব শ্রীহৃতেনৈব দর্শয়তি। মাহাশ্রামেবাহ তে ভ্রাতর ইতি লোকেতি চ। কিং

## ক্রমসম্বর্তঃ।

তদৈব সুরতরো বৈলক্ষণ্যেন তাদৃশাঙ্গপ্রহমবচনাদিকমুদাহৃত্য প্রসাদমেব বিশিষ্য দর্শয়তি শ্রীভগবানুবাচেত্যাদিনা ॥ ৭ ॥ ৮ ॥

লোকপালাঃ অংশসম্ভবা যেষাং তে। আত্মা অহমেবাস্মি সেব্যাত্মেন যস্য তেন মৎপরমভক্তেনেত্যর্থঃ। স কৃতঃ শ্রি নার্পিত আত্মা

## শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী।

ভো মঙ্গলহরমহামেষ রাজস্বয় মম সম্মতিরুতোবেতি লোকরীতিমাপ্রিত্যাহ সমাপ্তিতি। শক্রকর্ষণেতি সযোধ্যয়ন্ সর্করাজবিজয়-  
শক্তিং সকারয়তি। যদ্যোতাদৃশাপি সম্প্রত্যা শত্রুন্ নোচ্ছেদয়িষ্যতি তদ্বা কিমনয়েতি ভাবঃ। লোকান্ অহু লক্ষীকৃত্য ভবিষ্যতীতি  
কংকীর্তিরেব সর্কপ্রকারেণ মম নিম্পাদনীয়েতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

সংভূত্যা সম্পাদ্য। আহরস্ব অমুতিষ্ঠ ॥ ৮ ॥

আস্থবতা জিতেন্দ্রিয়েন। যদ্বা। আত্মা অহমেব সর্কস্বত্বেন বিদ্যতে যস্ত তেন যয়া অহমপি জিত্বঃ বশীকৃতঃ। অকৃতাস্থতি-

ভগবান্ কহিলেন, হে রাজন্! হে শক্রকর্ষণ! আপনি যাহা সঙ্কল্প করিয়াছেন তাহা অবশ্য  
অমুষ্ঠেয় অতি উৎকৃষ্ট কার্য্য, আপনার এই কল্যাণী কীর্তি সর্কলোকে পরিব্যাপ্ত হইবে। হে প্রভো!  
তোমার অতিশয়িত এই মহাযজ্ঞ ঋষিদিগের, পিতৃগণের, দেবতাবর্গের ও আমাদিগের তথা সমুদায়  
ব্রহ্ম মণ্ডলীর এবং সর্কভূতের প্রার্থনীয় ॥ ৭ ॥

অতএব আপনি সকল নৃপতিকে পরাজয় করত সমুদায় জগতে একাধিপত্য স্থাপন করিয়া যজ্ঞের  
সমুদায় প্রয়োজনীয় দ্রব্য আহরণ পূর্বক ক্রতু আরম্ভ করুন ॥ ৮ ॥

হে রাজন্! আপনার এই সকল ভ্রাতা লোকপালদিগের অংশে সম্ভূত, অতএব ইহাদিগের দ্বারা



ন কশ্চিৎ মৎপরং লোকে তেজসা যশসা শ্রিয়া । বিভূতিভির্বাভিভবেদেবোহপি কিমু পার্থিবঃ ॥ ১০ ॥  
শ্রীশুক উবাচ ॥

নিশম্য ভগবদগীতং প্রীত্যাংফুল্লমুখান্মুজঃ । ভ্রাতৃন্ দিগ্বিজয়েহমুত্তম বিষ্ণুতেজোপবৃংহিতান্ ॥ ১১ ॥

শ্রীদরশামী ।

অকৃতাত্মাভিঃ অজিতেন্দ্রিয়ৈঃ ॥ ৯ ॥

আস্তাং তাবদেবস্তুতস্য তব পরৈরভিভবশঙ্কা অকিঞ্চনমপি মৎপরং কোহপি নাভিভবিতুং প্রভবতীত্যাহ ন কশ্চিদতি ।  
তেজসা প্রভাবেণ । বিভূতিভিঃ সৈন্যাদিসামগ্রীভিঃ ॥ ১০ ॥

অমুত্তম নিযুক্তবান্ । বিষ্ণোন্তেজসা উপবৃংহিতান্ বর্দ্ধিতান্ । তেজোপবৃংহিতানিতি সন্ধিরার্থঃ ॥ ১১ ॥

বৈকবতোষণী ।

বদন্ত্যপেক্ষ্যৈবেদমুত্তমং । বস্তুবিচারে তু লোকপালা অংশসম্বদা যেষাং তে । স্বয়ং ভগবতোহন্তরঙ্গপরিকরত্বাৎ । যুগ্মঃ নৃলোকে  
বত ভূরিভাগা ইত্যাদেঃ । হে রাজমিতি তেভ্যোহপি তস্মৈ শ্রৈষ্ঠ্যং সূচয়ন্তঃ বিশেষতঃ প্রোৎসাহয়তি । অহঙ্কৃতবাধীন এব ইতি  
বদন্ সর্বশ্রৈষ্ঠ্যমেব বিশেষতো দর্শয়তি জিতোহস্মীতি । নিতাং বদন্ত্যতয়েব বর্তত ইত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ । আত্মা অহমেব সর্ববত্বেন  
বিদ্যতে যস্মৈ তেন অশ্বেষাং তু তদভাবাদতিশয়েন । তদেব দ্রুচয়তি দুর্জয় ইতি । ন কৃতো ময়ি নার্পিতোহপি আত্মা চিত্তঃ ষৈঃ ॥ ৯ ॥

ব্যতিরেকমুখেন কৈমুতোনাপি তদেব দ্রুচয়তি নেতি । ভুবনে কশ্চিদপি তদ্ব্যাপি দেবো লোকপালাদিরপি মৎপরমাত্মমপি  
কিমুত যুগ্মানিত্যর্থঃ । শ্রিয়া শোভয়া ॥ ১০ ॥

ভগবতঃ সর্বৈশ্বর্য্যাপরিপূর্ণস্য গীতং প্রীত্যা গাথাং তুল্যাং বাক্যং । ইতি তস্মৈ সর্বসিদ্ধিকরস্বমুৎসাহবিবর্দ্ধনত্বাদিকঞ্চ সূচিতং ।  
বিষ্ণো বিশ্বব্যাপকস্য তস্য তেজসোপবৃংহিতানিতি দিগ্বিজয়ার্থঃ সর্বব্যাপকতয়া তদানীং নিজতেজোহর্পণাৎ সর্দৈব তেষাং  
তাদৃশত্বাৎ ॥ ১১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

যৈন্তৈঃ ॥ ৯—৩৭ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

রজিতেন্দ্রিয়ৈঃ ॥ ৯ ॥

নাত্র বিপক্ষেঃ স্বাভিভব আশঙ্কনীয়ঃ । যদিদমহং সাটোপঃ প্রবীৰীত্যাহ ন কশ্চিদতি মৎপরং যং কঞ্চন বিভূত্যাদিরহিতমপি কিং  
পুনস্তাৎ ॥ ১০ ॥

তেজসা উপবৃংহিতান্ সন্ধিরার্থঃ । তেজঃকোহমন্তো বা জ্ঞেয়ঃ ॥ ১১ ॥

সমস্তই জয় হইবে, আর আমি অজিতেন্দ্রিয় ও অকৃতাত্মা ব্যক্তিদিগের দুর্জয়, আমিও আপনা কর্তৃক  
বশীকৃত হইয়াছি ॥ ৯ ॥

আমার অধীন, যে ব্যক্তি সে অতি অকিঞ্চন হইলেও তাহাকে কোন দেবতারও তেজঃ, যশঃ,  
শৌভাগ্য বা বিভূতি দ্বারা পরাভব করিতে পারে না, ইহাতে রাজাদিগের কথা আর কি বলিব ॥ ১০ ॥

শুকদেব কহিলেন, তখন রাজা যুধিষ্ঠির ভগবদ্বাক্য শ্রবণ করিয়া প্রীত্যাংফুল্লবদনে বিষ্ণুতেজে  
উপবৃংহিত ভ্রাতৃদিগকে দিগ্বিজয়ে নিযুক্ত করিলেন ॥ ১১ ॥

সহদেবঃ দক্ষিণসামাদিশঃ সহ সৃঞ্জয়ৈঃ । দিশি প্রাচীচাঃ নকুলমুদীচাঃ সবাসাচিনঃ ।

প্রাচ্যাঃ বৃকোদরঃ মৎস্যৈঃ কেকয়ৈঃ সহ মদ্রকৈঃ ॥ ১২ ॥

তে বিজিতা নৃপান্ বীরা অজাহুর্দিগ্ভা ওজসা । অজাতশত্রবে ভূরি দ্রবিনং নৃপ যক্ষাতে ॥ ১৩ ॥

শ্রুত্বাজিতং জরাসন্ধং নৃপতে ধার্যতোহরিঃ । আহোপায়ং তমেবাদ্য উদ্ধবো যম্বাচ হ ॥ ১৪ ॥

শ্রীপরশ্রামী ।

নকুলাদীনঃ মৎস্যাদিভিঃ সহায়ৈর্যথাসংস্থান সহক্ৰঃ ॥ ১১ ॥

কণ্ডুভার যক্ষাতে যাগং করিষাতে ॥ ১৩ ॥

আদো হরিঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ॥ ১৪ ॥

বৈকবতোদগী ।

কণমযুক্ত তত্রাত সহদেবেতি সাক্ষিকেন । তত্রাক্রিয়াংসলাদ্রালভেন প্রতীতো শ্রীসহদেবনকুলো প্রতি দক্ষিণ-প্রতীচৌ বা দেশস্তত্র তত্র বহুলতুর্গমতুর্জয়াভাবাং । সর্বতুর্গমসঞ্চারিতেন সর্বজরিতেন চ নিশ্চিতং সবাসাচিনমুদীচাঃ । মহাপর্যন্তময়তেন তত্র অতিতুর্গমত্বাং তুর্জয়-বহুল-গন্ধর্ব-দেবময়ত্বাচ্চ । অতএব সবাসাচিনমিতি । সব্যোনাপি পাণিনা ধনুর্গণাকর্ষণাদিনা তত্ত্ব মায়ায়াঃ সৃষ্টিং । ভীমঞ্চ প্রাচ্যাঃ তং সমবলজরাসন্ধজর্যাপেক্ষয়া । তত্ত্বক্রমেণাদেশো যথোক্তবমগ্রজতেন গৌরবাধিকাং ॥ ১২ ॥

ওজসা বেগেনৈব বিজিত্য যতো বীরাঃ । অজাতশত্রব ইতি । জিতোহপি কশ্চিত্তস্মিন্ দেবঃ নাকরোং । কিন্তু ভক্তিমেব । স্বভাবত-স্তদ্য কস্মিংশ্চিদপি ঘোষাভাবাং । বিজয়শ্চ কেবলং রাজহর্যাপেক্ষয়েতি ভাবঃ । অজাহুরিতি । আজিগুরিতি পাঠে জয়তে দ্বিকর্ম-কর্তারূপান্ দ্রবিনং বিজিতোভাবমঃ । তচ্চ অজাতশত্রবে তদর্থমিতি । হে নৃপেতি স্বপূর্বজানামপূর্বমিদমপি মায়ায়াঃ কর্ণপুটেনাপী-রতামিতি প্রোৎসাহনং ॥ ১৩ ॥

শ্রুত্বা ধার্যত ইতি নারদেন কথিতমুদ্রবমন্ত্রং কথময়ঃ শ্রীভগবারোষ্ট্রকথ্যত কথং বা প্রকারান্তরং তত্র চিন্তয়তীতি মনসি চিন্তয়তঃ বিচারয়ত ইত্যর্থঃ । যতো মহাবীরস্বভাবে বিষ্ণুতেজসোপবৃংহিতত্বোপি দিগ্বিজয়ে প্রবৃত্তস্য তত্র ভীমস্ত তু তমজিৎস্বাগমনং শ্রীভগ-বতএব বহুউপদেশাদিতি গম্যঃ । হ তর্হে । অত্র টীকার্যাদো হরিরিত্যময়ঃ । শ্রীকৃষ্ণস্ত সর্বাদিভীদমূলরূপত্বং সূচয়তি । যথা ব্রহ্ম-সংহিতায়াং । ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ । অনাদিরাদির্গোবিন্দঃ সর্বকারণকারণমিতি ॥ ১৪ ॥

শ্রীনিখনাগচক্রবর্তী ।

নকুলাদীনঃ মৎস্যাদিভিঃ সহায়ৈর্যথাসংস্থান সহক্ৰঃ ॥ ১২ ॥

দ্রবিনং সমর্পয়ান্নুরিতি শেষঃ ॥ ১৩ ॥

আদো হরিঃ ॥ ১৪ ॥ ১৫ ॥

সৃঞ্জয়ের সহিত সহদেবকে দক্ষিণ দিক্ জয় করিতে আদেশ করিলেন, মৎস্যরাজের সহিত নকুলকে পশ্চিম দিক্, কেকয়রাজের সহিত অর্জুনকে উত্তর দিক্ এবং মদ্ররাজের সহিত ভীমকে পূর্ব দিক্ জয় করিতে প্রেরণ করিলেন ॥ ১২ ॥

হে নৃপ ! কিয়ৎকালানন্তর সেই বীরপুরুষেরা স্বীয়বলে নৃপগণকে জয় করিয়া পূর্বাদি দিক্ হইতে ক্রমশঃ আগমন পূর্বক যাগানুষ্ঠানকারি অজাতশত্রু রাজা যুধিষ্ঠিরকে ভূরি ভূরি ধন প্রদান করিতে লাগিলেন ॥ ১৩ ॥

তখন রাজা যুধিষ্ঠির, রাজগণ পরাজিত হইয়াছে কেবল জরাসন্ধ হয় নাই, ইহা শ্রবণ করিয়া অত্যন্ত চিন্তিত হইলে, পূর্বের উদ্ধব যে উপায় কহিয়াছিলেন হরি সেই উপায় নির্দ্ধারিত করিলেন ১৪

ভীমসেনোহর্জুনঃ কৃষ্ণৌ ব্রহ্মলিঙ্গধরাস্ত্রয়ঃ । জগ্মুর্গিরিব্রজং তাত বৃহদ্রথসুতো যতঃ ॥ ১৫ ॥

তং গহ্বাতিথ্যবেলায়াং গৃহেষু গৃহমেধিনাং । ব্রহ্মণ্যং সমযাচেরনাজন্যা ব্রহ্মলিঙ্গিনঃ ।

রাজন্ বিদ্বাতিথীনস্মানর্থিনো দূরমাগতান্ । তন্নঃ প্রযচ্ছ ভদ্রন্তে যদ্বয়ং কাময়ামহে ॥ ১৬ ॥

কিং দুর্দ্বর্ষং তিতিক্ষুণাং কিমকার্যমসাধুভিঃ । কিং ন দেয়ং বদান্যানাং কঃ পরঃ সমদর্শিনাং ॥ ১৭ ॥

শ্রীপরশ্রামী ।

ব্রহ্মলিঙ্গধরা ব্রাহ্মণবেশধারণঃ । যতো যত্র বৃহদ্রথসুতো জরাসন্ধঃ ॥ ১৫ ॥

গৃহেষু বর্তমানং সমযাচেরন্ সমাগযাচেষ্টেতার্থঃ ॥ ১৬ ॥

নম্বিদং কাময়ামহে ইতি বিশেষো নিদ্বিগুতাং অত্থথা যস্য পুত্রাদে বিয়োগো দুঃসহঃ স কথং দেয়ঃ তথা রাজমণ্ডনং । কিরীটা-

বৈষ্ণবতোষণী ।

ব্রহ্মলিঙ্গমত্র স্নাতকবিপ্রবেশঃ । তদ্বরাঃ । তথাচ সভাপর্ষণি । তপস্বিনাং ব্রাহ্মণানাং স্নাতকানাং পরিচ্ছদং । আচ্ছাদ্য সুসুদাং  
বাক্যৈর্মনোজ্ঞৈরভিনন্দিতা ইতি । অনেন রথাদিপরিভ্রাতাগো জ্ঞেয়ঃ । অয় ইত্যত্র তত ইতি পাঠে ততস্তদনন্তরং জরাসন্ধবদার্থঃ  
শ্রীকৃষ্ণেন সহ ভীমশৈব গম্বতাতায়ামর্জুনস্যাপি গমনে কারণং শ্রীভগবতা তত্রৈবোদ্दिष्टঃ । ময়ি নীতিবলং ভীমে রক্ষিতা চাবয়ো জয়ঃ ।  
মাগধং ঘাতয়িষ্যাম ইষ্টিং ব্রজ ইবাশ্রয় ইতি । এতদপি প্রায়োনয়নে ব্যাজএব । বস্ত্রতন্ত্র সখ্যমেব কারণং । গিরিব্রজং রাজগৃহং ।  
হে তাতেতি তেষাং ব্রহ্মলিঙ্গাদিনা কোতুকোদ্রেকাং বৃহদ্রথস্য সূত ইতি তদ্বংশধরত্বপ্রসিদ্ধসূচনয়া মহাবীরত্বাদিকং সূচিতং ॥ ১৫ ॥

গৃহেষু গহ্বা গৃহাঙ্কঃ প্রবিষ্টা যতো ব্রহ্মণ্যং ব্রহ্মলিঙ্গন ইতি আতিথ্যবেলায়াং মাধ্যাহ্নিকভোজनावসরে সম্যক্ বাক্যপটবাদিনা  
স্তুতি পূর্ণকমযাচেরন্ । প্রয়োগশচায়াং ব্যতায়ো বহুলমিতি ছান্দসসূত্রায়ং । বাক্সায়াং হেতুঃ গৃহমেধিনঃ গৃহিধর্মপরং তত্রাপি ব্রহ্মণ্যং ।  
গৃহমেধিনানিতি পাঠে আতিথ্যবেলায়ামিত্যনুবৃত্তঃ ॥

অতিথীন্ তত্রাপার্থিনো যাচকান্ । তত্রাপি দূরমাগতান্ বিদ্বি । বিপ্রানিতাহুক্তিরনুতপরিহারার্থী । অতঃ প্রযচ্ছ । তচ্চ যুক্ত-  
মেব । তবোক্তাঃ হে রাজস্নাত । রাজা বিপ্রপ্রার্থিতস্যাবশ্যদেয়ত্বাদিত্যভাবঃ । ততশ্চ তব মঙ্গলং ভাবীতি বিশ্রোচিতাশীর্ষিঃ  
প্রোৎসাহয়ন্তি ভদ্রং ত ইতি ভূয়াদিতি শেষঃ । বস্ত্রতন্ত্র মোক্ষোপেক্ষয়েদমুক্তং । যদ্বয়ং কাময়ামহে তত্তে তব ভদ্রমেবেতার্থঃ । যদ্বা ।  
যদ্বয়াং তে ততোবয়ং ভদ্রমেব কাময়ামহে । যথাস্থ্যকং ভদ্রং ভবতীতি ॥ ১৬ ॥

কিং দুর্দ্বর্ষমিত্যাদিনা তিতিক্ষা বদাত্ততা সমদর্শিতা চ ত্বাশ্রিত ইত্যস্মৎকামিতত্বং দাতুমর্হস্যোবেতি ভাবঃ । যদি চ তান্ সন্তি

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

গৃহমেধিনাং যা আতিথ্যবেলা তস্তাং সমযাচেরন্ সমযাচেষ্ট ॥ ১৬ ॥

নহু কিং কাময়ধে তদ্বিশেষঃ ব্রত অত্থথা যাচকৈবুর্ভাভির্বিদ্বি মংপ্রিয়ঃ পুত্র এব কামিতঃ স্নাতদা তদতিমমতাস্পদস্যপুত্র-

অনন্তর ভীম, অর্জুন ও শ্রীকৃষ্ণ এই তিন জনে ব্রাহ্মণের বেশ ধারণ করত যে স্থানে বৃহদ্রথের  
পুত্র জরাসন্ধ আছে সেই গিরিব্রজে গমন করিলেন ॥ ১৫ ॥

আতিথ্য বেলায় সেই গৃহমেধি জরাসন্ধের গৃহে গমন করত ব্রাহ্মণবেশধারি রাজশ্রেষ্ঠা ব্রহ্মণ্য-  
জরাসন্ধকে যাচঞা করিলেন এবং কহিলেন, হে রাজন্! আমরা অতিথি বহু দূর হইতে আগমন  
করিয়াছি, আমরা যাহা প্রার্থনা করিব তাহা আপনি প্রদান করুন, আপনার মঙ্গল হইবে ॥ ১৬ ॥

আপনি যদি একরূপ আশঙ্কা করেন, তোমরা নির্দেশ করিয়া প্রার্থনা কর, অন্যথা যে পুত্রাদির  
বিয়োগ দুঃসহ তাহা কি প্রকারে দেওয়া যায় তথা রাজভূষণ কিরীটাদি তাহা কি প্রকারে ভিক্ষুক-  
দিগকে দেওয়া হইবে, অপর অতিরমণীয় হিরণ্যরত্নভরণাদি যাহা পুত্রাদির যোগ্য কি প্রকারে  
পরকে দেওয়া যাইতে পারে, এ বিষয়ের উত্তর এই যে, তিতিক্ষু অর্থাৎ ত্যাগশীল ব্যক্তির দুঃসহ  
কিছুই নাই, অসাধু ব্যক্তির অকার্য্য কিছুই নাই, ঔদার্য্য সম্পন্ন ব্যক্তির অদেয় কিছুই নাই এবং  
সমদর্শি ব্যক্তির পরও কেহই নহে ॥ ১৭ ॥

যোহনিত্যেন শরীরেণ সত্যং গেয়ং যশো প্রবং । নাচিনোতি স্বয়ং কল্পঃ স বাচ্যঃ শোচ্য এব সঃ ১৮  
হরিশ্চন্দ্রো রন্তিদেব উজ্জ্বলিতঃ শিবি বলিঃ । ব্যাধঃ কপোতো বহবো হ্রস্বেণ প্রবং গতাঃ ৥ ১৯

ঐদরশ্রমী ।

দ্যদেয়ং তিচ্ছুভাঃ কথং দেয়ং । তথাতিবমাং রত্নভরণাদি পুত্রাদিযোগ্যং কথং পরশ্চৈ দেয়মিতি চেত্তত্রাহঃ কিং দুর্মর্মমিত্যাদি ।  
অত্র দৃষ্টান্তভেদার্থান্তরমাহঃ কিমকার্যামিতি । যথা অগাধূনামকার্যঃ নাস্তি তথা তিতিক্ষুণং দুর্মর্মং দুঃসহং নাস্তি বদাত্তানামভূদা-  
রাণামদেয়ং নাস্তি সমদর্শিনাং পরশ্চ নাস্তি অতঃ কিং বিশেষনির্দেশেনেত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

কিঞ্চ অর্থিনে ধীরেণ মৃজ্জলাদিবং প্রাণা অপি ন বঞ্চনীয় ইত্যশয়েনাহর্হোহনিত্যেনেতি । নাচিনোতি ন সম্পাদয়তি । স বাচ্যঃ  
নিন্দ্যঃ ॥ ১৮ ॥

বিশ্বামিত্রানুগায় হরিশ্চন্দ্রো ভাৰ্য্যাস্বজাদি সৰ্বং বিক্রীয় স্বয়ং চাণ্ডালতাং প্রাপ্তোহপানির্বিগ্নঃ । সহ অযোধ্যাবাসিভিজ্ঞৈঃ স্বর্গং গতঃ ।

বৈশম্যবতোষণী ।

তদাতু দাতুং নাইম্যোবেত্যাহ কিমকার্যামিতি । ইয়ঞ্চ বাচকরীত্য। প্রাক্ স্তুতিনিন্দাচাতুরী ॥ ১৭ ॥

অথ কেবলাং নিন্দামপি দর্শয়ন্তি ব ইতি । প্রবং নিত্যং । কিঞ্চ । সত্যং সন্তিস্তেয়ং । ইতি লোকদ্বয়মঙ্গলত্বেন মহাবাণিজ্যং  
সুচিতং । স্বয়ং স্বতএব কল্পঃ সমর্থোহপি নশ্চতুসাধ্যোহন । যদ্বা । স্বয়ং পরপ্রেরণাং বিনা নাচিনোতীত্যর্থঃ । যদ্বা । দোষদর্শিনাং  
বাচ্যঃ অদোষদর্শিনামপি সএব শোচ্যঃ শোকযোগ্যঃ স ইতি পুনরুক্তিস্তেব শোচ্যতানির্দ্বারণার্থঃ ॥ ১৮ ॥

তত্র চ সত্যং ব্যবহারং প্রমাণয়ন্তি হরিশ্চন্দ্র ইতি ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিখনাগচক্রবর্তী ।

বিচ্ছেদদুঃখং কথং ময়া সোচনাং তত্রাহঃ কিং দুর্মর্মমিতি । বিশ্বামিত্রাদিভ্যো দশরথাদৈব্যবতিপ্রিয়পুত্রার্পণস্তাপি দৃষ্টবাদিতি ভাবঃ ।  
নব্বং প্রার্থামানৈ গৃহস্থলৌকিক যদি যুগং তিরস্কিয়ন্তে তর্হি কিং আত্মত্রাহঃ কিমকার্যামিতি । নহু যদি মচ্ছরীরমেব যুগং কামিতং  
তাত্তদা তদহস্ত্যাপদং কথং দেয়ং তত্রাহঃ কিমদেয়মিতি । দধ্যাগাদৌ দেবপ্রার্থনায়াং স্বশরীরদানস্তাপি দৃষ্টবাদিতি ভাবঃ । নহু যদি  
যুগমেব মচ্ছরীবো ভবথ তদা শত্রুভ্যস্তং কথং দেয়ং তত্রাহঃ কঃ পর ইতি । সমদর্শিনাং জ্ঞানিনাং । নহি ত্ব্যপি বিষমদর্শনলক্ষণ-  
মজ্ঞানং সম্ভবেদिति ভাবঃ ॥ ১৭ ॥

নাচিনোতি ন সম্পাদয়তি ॥ ১৮ ॥

বিশ্বামিত্রানুগায় হরিশ্চন্দ্রো ভাৰ্য্যাস্বজাদি সৰ্বং বিক্রীয় স্বয়ং চাণ্ডালতাং প্রাপ্তোহপানির্বিগ্নঃ সহ অযোধ্যাবাসিভিজ্ঞৈঃ স্বর্গং

যে ব্যক্তি এই অনিত্য মানবদেহ প্রাপ্ত হইয়া সাধুদিগের গানযোগ্য নিত্য যশঃ সম্পাদন না করে,  
সে ব্যক্তি নিন্দনীয় ও শোচনীয় ॥ ১৮ ॥

হরিশ্চন্দ্র, রন্তিদেব, মুক্তাল, শিবি, বলি, ব্যাধ ও কপোত এবং আর আর অনেকেই এই অনিত্য  
শরীর দ্বারা নিত্য ধাম প্রাপ্ত হইয়াছেন ॥

উক্ত শ্লোকের ইতিহাস এই যে, রাজা হরিশ্চন্দ্র বিশ্বামিত্রের ঋণ পরিশোধ নিমিত্ত ভাৰ্য্যা ও  
পুত্রাদি সমুদায় বিক্রয় করিয়া স্বয়ং চাণ্ডালত্ব প্রাপ্ত হইয়াও দুঃখ বোধ  
করেন নাই, পরে সমুদায় অযোধ্যাবাসি জনবৃন্দের সহিত স্বর্গ গমন করেন । রাজা রন্তিদেব অষ্টচত্বা-  
রিংশৎ দিবস উপবাসী থাকিয়া পরে যৎকিঞ্চিৎ অন্ন পাইয়া তাহা অতিথিকে দান করত ব্রহ্মলোকে  
যান, মুক্তালের কুটুম্বগণ অম্মাভাবে অঃসন্ন হইলেও অতিথিকে দান করাতে তিনি ব্রহ্মলোকে গমন  
করেন । শিবি শরণাগত কপোতকে রক্ষার নিমিত্ত স্বীয় মাংস শ্যেনকে দিয়া স্বর্গে যান । বলিরাজা  
সর্বস্ব ব্রাহ্মণবেশধারি বিষ্ণুকে দান করিয়া তাঁহাকে আপনার দ্বারপাল করেন । কপোত ব্যাধকে  
কপোতী সহিত আত্ম মাংস দান করিয়া স্বর্গে গিয়াছিল । ব্যাধও তদুভয়ের সদগতি দর্শনে বিবেক  
বশতঃ স্বর্গে গমন করে ॥ ১৯ ॥



শ্রীশুক উবাচ ॥

স্বৈরাকৃতিভিস্তাংস্তু প্রকোঠৈর্জ্যাহতৈরপি । রাজন্যবন্ধুন্ বিজ্ঞায় দৃষ্টপূর্বানচিন্তয়ৎ ।  
রাজন্যবন্ধবো হ্যেতে ব্রহ্মলিঙ্গানি বিভ্রতি । দদানি ভিক্ষিতং তেহদ্য আত্মানমপি দুস্ত্যজং ॥২০॥  
বলেচ্ছু ঐশ্বৰ্য্যে কীর্ত্তির্বিভত্যা দিক্ষুকল্যবা । ঐশ্বৰ্য্যাদ্ভ্রংশিতস্যাপি বিপ্রব্যাঞ্জন বিফুনা ॥

শ্রীমদ্রামা ।

সন্তিদেবঃ স্কটুষ্ণোহষ্টোত্তারিশদহাশ্লকোদকোহপি কথঞ্চিল্লকারোদকাদিকমর্থিতো দত্তা ব্রহ্মলোকং গতঃ । উজ্জ্বরস্তিমূর্দগলঃ বধ্যাসঃ  
সীদংকুটুষ্ণোহপ্যতিথাদানেন ব্রহ্মলোকং গতঃ । শিবিঃ শরণাগতকপোতরক্ষণাং স্বমাংসং শ্বেনায় দত্তা দিবং গতঃ । বলিঃ  
সর্ষস্বঃ ব্রাহ্মণবেশধারিণে হরয়ে দত্তা তমেব আশ্রমাচ্চকার । কপোতশ্চাতিথয়ে ব্যাধায় কপোত্যা সহ আশ্রমাংসং দত্তা বিমানেন  
দিবং গতঃ । বাধস্তরোঃ সত্ত্বং বীক্ষ্য স্বয়মতিশয়নির্ব্বিগ্নো মহাপ্রস্থানে বন্যগ্নিদগ্ধদেহো নিষ্কল্যুষো দিবমাকরোহ । এবমন্ত্রে চ  
বহুবোহক্ৰবেণ শরীরেণ ধ্রুবং লোকং গত ইতি ॥ ১৯ ॥

জাহতৈঃ জ্যাঘাতকিণাক্তৈঃ । দৃষ্টপূর্বান দ্রোণদীপয়স্ববাদিষু ॥ ২০ ॥

ইন্দ্রশ্রিয়ঃ জিহীৰ্বতা বিপ্রব্যাঞ্জন দিক্ষুনা ভ্রংশিতস্যাপি বলেঃ । হু অহো । নেতি পাঠে ন ক্ষয়তে কিং অণিতু ক্ষয়ত ইতি তং

বৈকবতোষণী ।

স্বৈরগ্জীৱৈঃ । ইতি যাজ্ঞাসিদ্ধার্থমঙ্গাশিভাবেন ভরণানুক্তি জ্ঞেয়া । আকৃতিভিঃ সৃষ্টপূর্বৈবলিষ্টস্বরূপকারিঃ । স্বরাদীনাং  
যথোত্তরং তজ্জ্ঞানহেতুস্তে শ্রেষ্টাঃ । রাজন্যবন্ধুনিতি বিপ্রবেশেন যাজ্ঞায়া নিকৃষ্টকত্রিয়মননাং । এবমগ্রেহপি ॥

ইদমপ্যচিন্তয়দিত্যহ রাজহেতি । বন্ধবোহপীত্যত্র বন্ধবো ইতি পাঠঃ কচিং । দদামীত্যত্র দদানীতি । আশ্রানং দেহং ॥ ২০ ॥

নম্বোতে কিল সএব ইতি চেত্ত্বহ গীব গম্যগেব জাহাপি শক্রভ্যো বিপ্রবেশমাত্রেণ বিপ্রভমভূপগমাভীষ্টদানতঃ শ্রীবেশিব কীর্ত্তি-  
বিশেষসিদ্ধিরিত্যাহ বলেবিতি যুগ্মকেন । বিপ্রব্যাঞ্জনেত্যত্র কণ্ঠগাদিতি জাহতেনায়া বিপ্রভমেব সংগৃহীত ইতি চেত্ত্বহীন্দ্রস্যাপি  
তৎ প্রসজ্জত । কত্রিয়বৃত্তা হিন্দ্রস্য তল্পপুণ্ডেত্ত্বহ স্বরূপেন্দ্রহলিঙ্গা বামনাশ্রান্ত চৈতন্যাপুণ্ডমপি দম্ভময়মেব বিপ্রভঃ গমাত ইতি

শ্রীবিষনাথচক্রবর্তী ।

গতঃ । সন্তিদেবঃ স্কটুষ্ণোহষ্টোত্তারিশদহাশ্লকোদকোহপি কথঞ্চিল্লকারোদকাদিকমর্থিতো দত্তা ব্রহ্মলোকং গতঃ । উজ্জ্বরস্তিমূর্দগলো-  
হপি বধ্যাসঃ সীদংকুটুষ্ণোহপ্যতিথাদানেন ব্রহ্মলোকং গতঃ । শিবিঃ শরণাগতকপোতরক্ষণায় স্বমাংসং শ্বেনায় দত্তা স্বর্গং গতঃ । বলিঃ  
সর্ষস্বঃ বিপ্রবেশধারিণে হরয়ে দত্তা তং বশে চকার । কপোতশ্চাতিথয়ে ব্যাধায় কপোত্যা সহ আশ্রমাংসং দত্তা বিমানেন দিবং গতঃ ।  
বাধস্তরোঃ সত্ত্বং বীক্ষ্য স্বয়মপি নির্বিগ্নো মহাপ্রস্থানে বন্যগ্নিদগ্ধদেহো দিবমাকরোহ । এবমন্ত্রেহপ্যক্ৰবেনৈব শরীরেণ ধ্রুবং চিরকাল-  
স্থায়িলোকং গতঃ ॥ ১৯ ॥

জাহতৈঃ জ্যাঘাতকঠোরীকৃতৈঃ । রাজন্যবন্ধুন্ বিপ্রবেশেন যাচকীভূতহারিকৃষ্টকত্রিয়ান্ দৃষ্টপূর্বান দ্রোণদীপয়স্ববাদিষু ॥ ২০ ॥

নহু তর্হি কণটিভ্য এতেভ্যঃ কিং ভিক্ষিতদানেন তত্রাহ বলেবিতি । বিপ্রব্যাঞ্জন কণটিবিপ্রতোষণঃ । অহো নেতি পাঠেন

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্ ! তখন জরাসন্ধ স্বর, আকৃতি, জ্যাঘাতাক্ত প্রকোষ্ঠ এই সকল  
চিহ্নদ্বারাও দ্রোণদীপয়স্ববাদিতে পূর্বদৃষ্ট প্রযুক্ত তাঁহাদিগকে রাজন্য বন্ধু অর্থাৎ বিপ্রবেশে যাচক-  
রূপধারী জানিয়া চিন্তা করিতে লাগিলেন । ইহারা রাজন্যবন্ধু হইয়াও ব্রাহ্মণের বেশ ধারণ করিয়া  
যখন আগমন করিয়াছেন, তখন ইহাদিগকে এই আত্মা দুস্ত্যজ হইলেও প্রদান করিব ॥ ২০ ॥

ইন্দ্রেরও সৌভাগ্যহরণকারী দৈত্যপতি বল্লিরাজ শুক্রাচার্য্য কর্তৃক নিবারিত হইয়াও এবং

শ্রিয়ং জিহীৰ্বতেন্দ্রস্য বিষ্ণবে দ্বিজরূপিণে । জানন্নপি মহীং প্রাদাধার্যমাণোহপি দৈত্যরাট্ ॥২১  
 জীবতা ব্রাহ্মণার্থায় কোষর্থঃ ক্ষত্রবন্ধুনা । দেহেন পতমানেন নেহতা বিপুলং যশঃ ॥ ২২ ॥  
 ইতুদারমতিঃ প্রাহ কৃষ্ণার্জুনবৃকোদরান্ । হে বিপ্রা ত্রিয়তাং কামো দদাম্যাত্মশিরোহপি বঃ ॥  
 শ্রীভগবানুবাচ ॥  
 যুদ্ধং নো দেহি রাজেন্দ্র দ্বন্দ্বশো যদি মন্যসে । যুদ্ধার্থিনো বয়ং প্রাপ্তা রাজ্ঞা নান্যকাজ্জিগং ॥২৩

শ্রীধরস্বামী ।

শ্রাঘতে বিষ্ণব ইতি । শুক্রেণ বার্যমাণোহপি । অতএব বিষ্ণুরিতি জানন্নপি ॥ ২১ ॥  
 পতমানেন পততা ক্ষত্রবন্ধুনা দেহেন ব্রাহ্মণার্থায় বিপুলং যশো নেহতা নেহমানেন অসম্পাদয়তা কোষর্থঃ ন কোহপীতার্থঃ ॥ ২২ ॥  
 ইতি এবং নিশ্চিত্য প্রাহ হে বিপ্রা ইতি ॥ ২৩ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ভাবঃ । বিষ্ণুনেতি পশ্চৎ সৰ্বব্যাপ্তিস্বরূপেন কীর্ত্তিমৈব নির্দিশতি বিষ্ণবে ইতি । প্রকর্ষণে সশ্রদ্ধমাত্মার্পণপর্যন্তমদ্যং । যতো  
 দৈত্যরাট্ ব্রহ্মহাদিনা দৈত্যশ্রেষ্ঠঃ । মহীমিতি । প্রথমতঃ এব শ্রীধামনদেবস্য ছলনজ্ঞানাভিপ্রায়েণ ॥ ২১ ॥  
 নম্বতে তর্হি প্রাণানৈব যাচেরন্ নতু রাজ্যাদীন্ ইতি চোদষ্ট্যা দেহোহয়ং সফলএব বৃত্তঃ তদন্তথা ব্যর্থ এবেত্যাহ জীবতেতি ।  
 ব্রাহ্মণার্থায়ৈত শ্রীবল্যভূসারেণ তদ্বেশেষপি তদভূপগমাং । তৃতীয়াংশু সর্বং দেহস্য বিশেষণং কিম্বা পততা দেহেন কৃষ্ণা নেহমানেন  
 ক্ষত্রবন্ধুনা জীবতা কোষর্থ ইত্যয়ং । ক্ষত্রবন্ধুনেতি ক্ষত্রিয়কুলোৎপন্নেনেত্যর্থঃ । কিম্বা ব্রাহ্মণাধাসম্পাদনেনাধমত্বাং ॥ ২২ ॥  
 উদারা দানশীলা বিচারেণ মহতী বা মতি র্যসা । অতঃ প্রকর্ষণে প্রসন্নমুখত্বাদিনাহ । শ্রীকৃষ্ণাদীনাং ততৎক্রমেণোক্তি র্থথা-  
 পূর্ষং বাকচাতুর্যা শ্রেষ্ঠাং । অর্জুনঃ কৃষ্ণমবেহু ভীমোহবেহু ধনঞ্জয়মিতি সভাপর্কোক্ত শ্রীযুধিষ্ঠিরাদেশানুসারেণ হিতেন্চ বিপ্রা  
 ইতি পূর্ষাভিপ্রায়েণ সোপহাসক ॥  
 এবং তত্ প্রতিক্ষাং প্রাপ্য তং ভিক্ষিত বৃকোদর ইতুদ্রববাকামতিক্রমাপি স্বয়মেব প্রাগলভ্যাং যাচতে যুদ্ধমিতি । হে  
 রাজেন্দ্রেতি তব যুদ্ধং সম্ভবমেবেতি সান্না তত্র প্রবর্তয়তি । যদি মন্যসে ইচ্ছসীতি চাতুর্যাত্তদেব দৃঢ়য়াতি । যুদ্ধার্থিহে হেতু রাজ্ঞা ইতি  
 অতো বিপ্রবদরাকাজ্জিগং ন ভবামঃ । অথোতি পাঠে যুদ্ধেতরকাজ্জিগং ইতি ॥ ২৩ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

শ্রমতে কিং অপি তু শ্রীরত এব । ইচ্ছদোতি বলেরিত্যসা বিশেষণঃ । ততশ্চ বিষ্ণবে বিষ্ণুরিতি জানন্নপি শুক্রেণ বার্যমাণোহপি ॥২১॥  
 পতমানেন পতনশীলেন দেহেন তাচ্ছীল্যে শানচ্ । বিপুলং যশো ন ইহতা নেহমানেন ক্ষত্রবন্ধুনা কোষর্থঃ । ন কোহপি এতা-  
 দৃশেন ক্ষত্রিয়ামেন প্রয়োজনং নাস্তীত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥  
 ইতি এবং নিশ্চিত্য ॥ ২৩ ॥

দ্বিজরূপী বিষ্ণুকর্তৃক ছলক্রমে ঐশ্বর্য্য হইতে চ্যুত হইয়া এবং তাঁহাকে জানিতে পারিয়াও ভূমিদান  
 করিয়াছিলেন, সেই বলিরাজার সর্বদিধ্যাপিনী নিম্পাপ কীর্ত্তি কে না শ্রবণ করিয়াছেন ॥ ২১ ॥

ক্ষয়শীল এই জীবিত দেহ ধারণ করিয়া ব্রাহ্মণের নিমিত্ত ক্ষত্রিয়কর্তৃক যদি বিপুল যশঃ উপার্জন  
 না করা হয় তবে এই শরীর ধারণের ফল কি ? ॥ ২২ ॥

উদারমতি জরাসন্ধ এইরূপ চিন্তা করিয়া কৃষ্ণ, অর্জুন ও ভীমকে কহিলেন, হে বিপ্রগণ ! ভিক্ষার  
 ববয় প্রার্থনা কর, তোমারা আমার সন্তক প্রার্থনা করিলেও তাহা প্রদান করিব ।

ভগবান্ কহিলেন, হে রাজেন্দ্র ! আমরা রাজ্ঞা, যুদ্ধার্থী হইয়া আগমন করিয়াছি অন্য কামনা করি  
 না, যদি ইচ্ছা করেন তবে আমরাদিগের সহিত দ্বন্দ্বযুদ্ধ করিতে পারেন ॥ ২৩ ॥

অসৌ বুকোদরঃ পার্শ্বস্ত্র ভ্রাতার্জুনো হয়ং । অনয়োর্মাতুলেয়ং মাং কৃষ্ণং জানীহি তে রিপুং ।  
 এবমাবেদিতো রাজা জহাসোচ্চৈঃ স মাগধঃ । আহ চামর্ষিতো মন্দা যুদ্ধং তর্হি দদামি বঃ ॥ ২৪ ॥  
 ন ত্বয়া ভীকৃণা যোৎস্রে যুধি বিক্রবচেতসা । মথুরাং অপূরীং ত্যক্ত্বা সমুদ্রং শরণং গতঃ ॥ ২৫ ॥  
 অয়ন্ত বয়সা তুল্যো নাতিসত্ত্বো ন মে সমঃ । অর্জুনো ন ভবেদ্যোদ্ধা ভীমস্তল্যবলো মম ॥ ২৬ ॥  
 ইত্যুক্ত্বা ভীমসেনার প্রাদায় মহতীং গদাং । দ্বিতীয়াং অয়মাদায় নির্জগাম পুরাঙ্গহিঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীমদ্রথানী ।

রাজহত্যামেব প্রাপকয়তি অসাবিতি ॥ ২৪ ॥

যতো মদ্বিয়া সমুদ্রং শরণং গতঃ ॥ ২৫ ॥

বয়সাপাতুলাঃ নাতিসত্ত্বঃ অনতিবলশ্চ । নচ দেহেন ময়া সমঃ । অতোহর্জুনো যোদ্ধা ন ভবেৎ । ভীমস্ত ভবেৎ যতো মম তুল্যবলঃ ॥ ২৬ ॥  
 প্রাদায় দত্তেত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

বৈকবতোষণী ।

হি নিশ্চয়ে নার সংশয়ঃ কুর্তিতার্থঃ । কৃষ্ণমিতি তদ্বিধপ্রাণাকর্ষকমিতি ভাবঃ । যতন্তে রিপুঃ অতন্তবদার্থঃ ময়েব এতৌ আনীতা-  
 বিতি ভাবঃ ॥

উচ্চৈর্জহাস । তেবাং ব্রহ্মবেশাদি দৈত্তদর্শনেনাস্তঃসত্ত্বোবাঙ্গগহাসাচ্চ । রাজেতি তন্মানিনস্ত্রাসঙ্কোচঃ দর্শয়তি মাগধ ইতি ।  
 ভক্রামর্ষাযোগ্যস্বৈহপি মগধদেশজানাং তৎস্বভাববাদিতি ভাবঃ । মন্দা হে বল্লবীষাঃ । অতএব ব্রাহ্মণবেশেনাগমনাদিতি ভাবঃ ।  
 তত্ত্বতস্ত্ব স্থিরবুদ্ধয় ইত্যর্থঃ । অকারপ্রম্ভেণ সর্বোৎকৃষ্টা ইতি বা ॥ ২৪ ॥

গতো যদ্ব্যমিতি শেষঃ । তত্ত্বতস্ত্ব অতীকর্ণেতি ছেদঃ । অতীকর্ণাদেব বিচিক্রকোড়ার্বঃ অপূরীমপি হিত্বা সমুদ্রং শরণং গৃহং প্রাপ্তঃ  
 কৃতবানিতি ॥ ২৫ ॥

অতিসত্ত্বো মহাবলোহপি বয়সা তুল্যো ন ভবতীতি তদ্ব্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

প্রকর্ষণে প্রসন্নমুখমাদিনা আ সমাকৃ হস্তে হর্ষণাদিনা দত্ত্বা । মহতীঃ ভীমসেনবোধ্যাত্মা অগুণ্ণোপায়মিতি মননাৎ । বহি-  
 নির্গমঃ সমেখলার্থঃ পোরঞ্জনেষু স্বমতিমকৌতুকদর্শনাগমঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীবিষনাথচক্রবর্তী ।

জহাসেতি ব্রহ্মবেশরূপ দৈত্তেনাস্তঃসত্ত্বোবাং । মন্দা ইতি হে দুর্কলা যুদ্ধপরিশ্রমেণাং মচ্ছির এব কথং ন গৃহীতেতি ভাবঃ ।  
 বাচকবিশ্রবেশধারণাদেব যুগ্মকং শৌর্য্যং অস্তীভূতমেব তদপি যদি তন্ন ভিহাদপ তর্হি যুদ্ধং দদামি । অমনা ইত্যর্থস্ত্ব বান্ধেব্যাঃ ॥ ২৪ ॥

অতীকৃণা মহাবলবতা ত্বয়া সহ যুধি বিক্রবেন বিহ্বলেন চেতসা যুক্তাহং ন বোৎসো অপূরীমপি ত্যক্ত্বা স্বেচ্ছয়েব সমুদ্রং শরণং  
 স্বগৃহং গত ইতি বাস্তবোহর্থঃ ॥ ২৫ ॥ ২৬ ॥

মহতীমিত্যতিশেষ্ত্বং তুষ্টি মর্দপেক্ষণীয়েতি বৃহতীঃ বঃ গৃহাণ মম তু যথা তথা গদয়াপি যুদ্ধং সেতুতীতি গুণগম্বাজিকা  
 তত্ত্বোক্তিরূঢ়িতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

এই দেখ, ইনি পৃথাতনয় ভীম, আর ইনি ইহার ভ্রাতা অর্জুন, আর এই উভয়ের মাতুলেয় ভ্রাতা  
 আমাকে শ্রীকৃষ্ণ জানিবে, আমরা তোমার শত্রু । ইহা শ্রবণ করিয়া মগধরাজ জরাসন্ধ উচ্চৈঃস্বরে হাস্য  
 করিয়া উঠিলেন, পরে ক্রুদ্ধ হইয়া কহিলেন, রে মন্দবুদ্ধিগণ ! তবে তোদের সহিত যুদ্ধ করিব ॥ ২৪ ॥

অরে কৃষ্ণ ! তুই ভীকৃণ এং যুদ্ধবিষয়ে অতি ক্ষুদ্রচিত্ত, অতএব তোরা সহিত যুদ্ধ করিব না, তুই  
 যুদ্ধভয়ে স্বীয় পুরী ত্যাগ করিয়া সমুদ্রের শরণাগত হইয়াছি ॥ ২৫ ॥

আর এই অর্জুনও বয়সে কনিষ্ঠ ও বলবান্ নহে অতএব এ আমার অসমান, ইহার সহিত যুদ্ধ  
 করিব না, কিন্তু ভীম আমার তুল্যবল, অতএব ইহার সহিত যুদ্ধ করিব ॥ ২৬ ॥

ইহা কহিয়া জরাসন্ধ ভীমসেনকে এক মহতী গদা প্রদান পূর্বক তাঁহার সহিত যুদ্ধার্থ দ্বিতীয় গদা  
 স্বয়ং হস্তে করিয়া পুরী হইতে বহির্গত হইলেন ॥ ২৭ ॥

ততঃ সমেথলে বীরৌ সংযুক্তাবিতরেতরং । জঙ্গত্ববজ্রকল্পাভ্যাং গদাভ্যাং রণদুর্শ্মদৌ ॥ ২৮ ॥  
 মণ্ডলানি বিচিত্রাণি সবাং দক্ষিণমেব চ । চরতোঃ শুশুভে যুদ্ধং নটয়োরিব রঙ্গিণোঃ ॥ ২৯ ॥  
 ততশ্চটচটাশব্দো বজ্রনিষ্পেষসমিভঃ । গদয়োঃ ক্ষিপ্তয়ো রাজন্ দন্তয়োরিব দন্তিনোঃ ॥ ৩০ ॥  
 তে বৈ গদে ভুজ্জবেন নিপাত্যমানে অন্তোন্ততোহংসকটিপাদকরোরুজ্জত্ন ॥  
 চূর্ণীবভূবতুরূপেত্য যথাক্ষাথে সংযুধ্যতো দ্বিরদয়োরিব দীপ্তমব্ধোঃ ॥ ৩১ ॥  
 ইথং তয়োঃ প্রহতয়ো গদয়ো নৃবীরৌ ক্রুদ্ধৌ স্মৃষ্টিভিরয়ঃস্পর্শৈরপিষ্ঠাং ।

শ্রীধরস্বামী ।

সমেথলে যুদ্ধাঙ্গনে ॥ ২৮ ॥

মণ্ডলানি গদাযুদ্ধগতিভেদান্ সবাং দক্ষিণঞ্চ যথা ভবতি তথা । রঙ্গিণোঃ রঙ্গং গতয়ো নটয়োরিবেতি নির্ভয়ত্বেনোপমা ॥ ২৯ ॥

চটচটেতি গদয়োঃ পরস্পরাঘাতশব্দানুকরণং । বজ্রস্ত নিষ্পেষঃ পাতস্তৎসদৃশঃ । যুধ্যতো দন্তিনো দন্তাঘাতশব্দ ইব শুশুভে ॥ ৩০ ॥

অংসকট্যাদীহুপেত্য দীপ্তো মল্লার্ঘ্যোস্তয়োর্গজয়োরর্কশাখাভ্যাং সংযুধ্যতোস্তে যথা চূর্ণীভবতত্ত্বং ॥ ৩১ ॥

অপিষ্ঠাং চূর্ণীচক্রতুঃ ॥ ৩২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

সংযুক্তৌ যুদ্ধেহভিনিবিষ্টৌ সন্তৌ মিথো জয়তুঃ । যতো রণে দুর্শ্মদৌ অতিমন্তৌ ॥ ২৮ ॥

এব চেতি কদাচিদভিমুখাদিকমপি চরতোঃ ॥ ২৯ ॥

ক্ষিপ্তয়োঃ প্রহরণার্থমন্তোভ্যাং প্রযুক্তয়োঃ ॥ ৩০ ॥

তে বজ্রসারতুল্যে অপি । অংশোতি নপুংসকত্বাভাব আধঃ । যথাক্ষাথে চূর্ণীভবতত্ত্বা চূর্ণীবভূবতুঃ । অন্ততৈঃ । তত্র গজয়োরর্ক-  
 শাখাভ্যাং সমং যুধ্যতোরিত্যাদুতোপমা জ্ঞেয়তি ॥ ৩১ ॥

প্রহতয়ো নটয়োঃ যতোঃ । অয়ঃস্পর্শৈস্ততুল্যোঃ । অপিষ্ঠাং মিথোগারং নির্ঘাতো নিরন্তরমহাগর্জিতং বজ্রং বজ্রপাতঃ । ততোহপি

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

সমেথলে যুদ্ধাঙ্গনে ॥ ২৮ ॥

মণ্ডলানি গদাযুদ্ধগতিভেদান্ সবাং দক্ষিণঞ্চ যথা ত্রাতথা নটয়োরিতি নির্ভয়ত্বেন সদা শাস্ত্রবিচক্ষণত্বেন চোপমা ॥ ২৯ ॥

চটচটেতি গদয়োঃ পরস্পরাঘাতশব্দানুকরণং । বজ্রস্ত নিষ্পেষঃ পাতস্তৎসদৃশঃ । যুধ্যমানয়ো দন্তিনো দন্তাঘাতশব্দ ইব শুশুভে ॥ ৩০ ॥

তে গদে অংসকট্যাদীহুপেত্য চূর্ণীবভূবতুঃ । দীপ্তমব্ধৌকদীপ্তকোপয়োঃ ॥ ৩১ ॥

অনন্তর রণদুর্শ্মদ উভয় বীর যুদ্ধস্থানে পরস্পর মিলিত হইয়া বজ্র সদৃশ গদা দ্বারা উভয়েই পর-  
 স্পরকে প্রহার করিতে লাগিলেন ॥ ২৮ ॥

এবং উভয়ে বাম ও দক্ষিণ দিক্ হইতে বিচিত্র মণ্ডলাকারে ভ্রমণ করাতে রঙ্গস্থলগত নটদ্বয়ের  
 ন্যায় পরস্পরের যুদ্ধ দেখিতে অতি মনোহর হইল ॥ ২৯ ॥

হে রাজন্ ! পরে যুধ্যমান গজদ্বয়ের দন্তাঘাত শব্দের ন্যায় উভয়ের ক্ষিপ্ত গদাদ্বয়ের পরস্পর  
 আঘাতে বজ্রনির্ঘেষ সদৃশ “চটচটা” এইরূপ শব্দ আরম্ভ হইল ॥ ৩০ ॥

অর্কশাখা অর্থাৎ আকন্দের ডাল লইয়া ছুই হস্তী যুদ্ধ করিলে যেমন ( আঘাতের অপেক্ষাও করে  
 না ) শরীরে সংলগ্ন মাত্রই ঐ অর্কশাখা চূর্ণ হইয়া যায়, তদ্রূপ উভয়ের ভুজ্জবেগে নিপাত্যমান সেই  
 গদাদ্বয় পরস্পর অংশ, কটি, পাদ, কর, উরু, জত্রদেশ সংস্পর্শমাত্র চূর্ণ হইয়া গেল ॥ ৩১ ॥

পরে ছুই নরবীর ক্রুদ্ধ হইয়া পরস্পরের ক্ষিপ্ত গদাদ্বয়কে লৌহস্পর্শ তুল্য মুষ্টি দ্বারা চূর্ণ করিতে



শব্দস্তয়োঃ প্রহরতোরিভয়োরিবানীর্ঘীতবজ্রপুরুষস্তলতাড়নোথঃ ॥ ৩২ ॥

তয়োরেবং প্রহরতোঃ সমশিক্ষাবলৌভসোঃ । নির্বিশেষমভূদ্বুদ্ধমক্ষীগজবয়োন্প ॥ ৩৩ ॥

শত্রোর্জন্মমুতী বিদ্বান্ জীবিতঞ্চ জরাকৃতং । পার্থমাপ্যায়মন্ স্নেন তেজস্টিস্তয়ঙ্করিঃ ॥ ৩৪ ॥

সঞ্চিন্ত্যারিবোধোপায়ং ভীমস্তামোঘদর্শনঃ । দর্শয়ামাস বিটপং পাটয়ামিব সংজ্ঞয়া ।

তদ্বিজ্ঞায় মহাসত্ত্বো ভীমঃ প্রহরতাং বরঃ । গৃহীত্বা পাদয়োঃ শত্রুং পাতিয়ামাস ভূতলে ।

একং পাদং পদাক্রম্য দোড়্যামন্যং প্রগৃহ্য সং । শুদতঃ পাটয়ামাস শাখামিব মহাগজঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীপরশ্বাসী ।

শিক্ষা অভ্যাসঃ, বলং সত্ত্বং, ওজঃ প্রভাবঃ, সমানি তানি যয়োঃ ॥ ৩৩ ॥

জন্ম শব্দরূপং মূতিঃ পুনঃ শব্দলীভাবঃ । তে বিদ্বান্ জানন্ । জরা নাম রাক্ষসী তৎকৃতমচিন্তয়ং কথমসৌ শব্দলীভবেদিতি ॥ ৩৪ ॥

বিটপঃ শাখাঃ করেণ বিটপং গৃহীত্বা হরিভীমস্ত যথাহং বিটপং পাটয়ামি তথা ভ্রমেতং পাটয়েতি সংজ্ঞয়া সঙ্কেতেন অরিবোধোপায়ং দর্শয়ামাসেত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

বৈশম্যবতোষণী ।

পুরুষঃ । তলেন করতলেন যস্তাডনং সিংহঃ প্রহারস্তদুথঃ ॥ ৩২ ॥

এবং প্রহরতোরিপাক্ষীগজবয়োরিতি শ্রমাদ্যভাবেন যুদ্ধাদ্যান্নির্বৃত্তিকল্পা ॥ ৩৩ ॥

জরয়া রাক্ষসী শব্দরূপসংযোজনে নৈব কৃতং । পার্থমিতি পৃথাপুত্রত্বেন স্নেহভরণপাত্রত্বং সূচিতং ॥ ৩৪ ॥

যতঃ অমোঘমকূণ্ঠিতং সত্যং বা দর্শনং জ্ঞানং যত্র সং । ইবেতি বাক্যালঙ্কারে ॥

যতো মহাসত্ত্বো মহাবলঃ । কিঞ্চ । প্রহরতাং বরঃ যুদ্ধে নিপুণ ইত্যর্থঃ ॥

পাদং শত্রোঃ ॥ ৩৫ ॥

শ্রীবিধ্বনাংচক্রবর্তী ।

গদয়োঃ প্রহতয়োঃ সত্যোরপিষ্টাঃ পরস্পরং চূর্ণীচক্রভুঃ ॥ ৩২ ॥ ৩৩ ॥

জন্ম শব্দরূপং মূতিঃ পুনঃ শব্দলীভাবঃ । জরা নাম রাক্ষসী তৎকৃতং জীবিতং চ তয়োরেকীভাবঃ বিদ্বান্ জানন্ পার্থং ভীমং যতেজসৈব প্রবলীকূর্ণন্ হরিরচিন্তয়ং কথমস্ত শব্দলীভাবঃ ভীমো জানীয়াদিতি ॥ ৩৪ ॥

বিটপং শাখাঃ করেণ গৃহীত্বা হরিভীমস্ত নেত্রগোচরীভূতঃ সন্ যথাহং বিটপং পাটয়ামি তথাভ্রমণীমং পাটয়েতি সংজ্ঞয়া সঙ্কেতেনৈব । ইবেত্যেবার্থে ॥ ৩৫ ॥

লাগিলেন এবং তাহাতে পরস্পর যুদ্ধমান গজদ্বয়ের শব্দের ন্যায় বা নভস্থল তাড়নোথ বজ্রধ্বনির ন্যায় যুদ্ধক্ষেত্রে শব্দ হইতে লাগিল ॥ ৩২ ॥

হে নৃপ ! সেই অক্ষীগবল, সমশিক্ষা ও সমবিক্রমশালী বীরদ্বয়ের এই প্রকার বিশিষ্ট তুমুল নির্বিশেষ যুদ্ধ হইতে লাগিল ॥ ৩৩ ॥

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় তেজঃ দ্বারা অজুর্নের তৃপ্তি জন্মাইয়া জরা নামক রাক্ষসী কর্তৃক সম্পাদিত জরাসন্ধের জন্ম মরণ ও জীবিত বিষয় জানিয়া ও চিন্তা করিতে লাগিলেন ॥ ৩৪ ॥

অমোঘ দর্শন ভগবান্ শত্রুবধের উপায় চিন্তা করিয়া বৃক্ষশাখা ধারণ পূর্বক তাহার মূল হইতে অগ্রভাগ পর্য্যন্ত চিরিয়া সঙ্কেত দ্বারা ভীমসেনকে তাহার বধের উপায় বলিয়া দিলেন, তখন মহাসত্ত্ব বীর ভীমসেন উপায় জানিতে পারিয়া শত্রুর পদদ্বয় গ্রহণ করতঃ ভূতলে পাতিত করিলেন । এবং পদদ্বয় দ্বারা এক পদ চাপিয়া ধরিয়া ও অন্য পদ হস্তে গ্রহণ করত শাখার ন্যায় শুভদেহ হইতে চিরিয়া ফেলিলেন ॥ ৩৫ ॥

একপাদৌরুবৃষণকটিপৃষ্ঠস্তনাংসকে । এক বাহুক্ষিপ্রকর্ণে শকলে দদৃশুঃ প্রজাঃ ।

হাহাকারো মহানামীমিহতে মগধেশ্বরে । পূজয়ামাসতুভীমং পরিরভ্য জয়াচ্যুতো ॥ ৩৬ ॥

সহদেবং তত্তনয়ং ভগবান্ ভূতভাবনঃ । অভ্যষিক্ণদমেয়াত্মা মাগধানাং পতিং প্রভুঃ ।

মোক্ষয়ামাস রাজ্ঞান্ সংরুদ্ধা মাগধেন যে ॥ ৩৭ ॥

॥ \* ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে জরাসন্ধ-  
বধো দ্বিসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ ॥ \* ॥ ৭২ ॥ \* ॥

শ্রীধরস্বামী ।

একৈকপাদাদি যয়োস্তে শকলে ॥ ৩৬ ॥

দুর্জয়ন্তাদনৌ হতো ন রাজ্যাভিলাষেণেতি দর্শয়মাহ সহদেবনिति ॥ ৩৭ ॥

॥ \* ॥ ইতি দশমে দ্বিসপ্ততিতমঃ ॥ \* ॥

বৈষ্ণবভোদনী ।

পাদাদীনাং যথোত্তরমুচ্চৈব ॥

পূজয়ামাসতুঃ সাধু সাধ্বিতোবাং বীজনাদিনা চ সম্মানিতবন্তৌ । জয়াচ্যুতাবিতি নামবিশেষগ্রহণং তৎসাহায্যযোগাৎপ্রজাপ-  
নায় । জয়ন্ত পূর্ননিপাতস্তোবাং সাহায্যায়চ তঞ্চ প্রতি স্বয়মচ্যুতেন স্বচোহপি মানপ্রদানাদহিত্ত্বসাম্যাং ॥ ৩৬ ॥

সংহতি সাক্ষিকং । মাগধানাং পতিং নাত্যধিকং । কুতঃ ভগবান্ সর্বেশ্বর্যপূর্ণঃ । ভূতভাবনঃ সর্বজগৎপ্রভা । অমেয়াত্মা সর্ব-  
ব্যাপকঃ । প্রভুঃ সর্বেষামেব স্বামী চেতি সর্ববিকৃতিমত্তয়া সদাএব তাদৃশরাজ্যপারিক্কোটস্থিষ্টশক্তিমন্তাতুচ্ছাতিতুচ্ছ তদ্রাজ্যোহভি-  
লাষাতাবাদিত্যর্থঃ । যদা । ভগবানिति তদ্রাজ্যাদাবপেক্ষারাহিত্যাং । কিঞ্চ ভূতভাবনঃ সর্বভূতপরিপালক ইতি । দয়ানুদ্বাং  
কিঞ্চ অমেয়াত্মা অপরিচ্ছিন্নবৃদ্ধিঃ । ময়া স্বয়মভিষেকে কৃতে হনেন শক্রয়া মদাজ্ঞাপরিপালনাদিনা রাজস্বাদৌ পাণ্ডবানাং সাহায্যঃ  
কুর্বাদিত্যাশয়াং । কিঞ্চ । প্রভুঃ সর্বার্থসমর্থঃ । কিঞ্চ জগদীশস্তৈব তদেবাগাত্মাদিতি ভাবঃ । বিশেষণানামেতেষাং যথোত্তরমতি-  
ষেকহেতুত্বৈ শ্রেষ্ঠাং ॥ ৩৭ ॥

॥ \* ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবভোদন্যাং দশমটিপ্লভ্যাং দ্বিসপ্ততিতমঃ ॥ \* ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ \* ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোস্বামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে দ্বিসপ্ততিতমঃ ॥ \* ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

একৈকঃ পাদাদির্যয়োস্তেঃ শকলে ॥ ৩৬ ॥ ৩৭ ॥

॥ \* ॥ ইতি সারার্থদর্শিতাঃ হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । অত্র দ্বিসপ্ততিতমো দশমোহুনি সঙ্গতঃ ॥ \* ॥

পরে এক এক দিকে এক এক পাদ উরু, বৃষণ, কটি, পৃষ্ঠ, স্তন, ক্ষক, বাহু, চক্ষু, ক্র ও কর্ণ, এই-  
রূপ দুই খণ্ড করাতে প্রজাগণ তাহা দেখিয়া চমৎকৃত হইল । মগধেশ্বর নিহত হইলে পর এক মহান্  
“হাহাকার” শব্দ উপস্থিত হইল । পরে অর্জুন ও শ্রীকৃষ্ণ ভীমসেনকে আনিঙ্গন করিয়া পূজা করি-  
লেন ॥ ৩৬ ॥

অমেয়াত্মা ভূতভাবন ভগবান্ প্রভু শ্রীকৃষ্ণ জরাসন্ধের তনয় সহদেবকে মগধরাজ্যে অভিষিক্ত করি-  
লেন । এবং জরাসন্ধ কর্তৃক যে সকল রাজগণ সংরুদ্ধ হইয়াছিল, তাহাদিগকে মোচন করিলেন ॥ ৩৭ ॥

॥ \* ॥ ইতি দশমে দ্বিসপ্ততিতম অধ্যায় ॥ \* ॥